

MES GALIME

- Padėti susisiekti su artimaisiais ir draugais
- Siekti, kad būtų užtikrintos sulaikytojo teisės
- Esant prašymui aplankyti suėmimo/įkalinimo įstaigoje, spręsti dėl aplankymo tikslingumo
- Siekti, kad Lietuvos piliečio laisvės atėmimo sąlygos būtų ne blogesnės nei kitų asmenų toje įstaigoje
- Bendrais bruožais informuoti apie šalies teisinę sistemą
- Tarpininkauti artimiesiems dėl pinigų pervedimo
- Išduoti kelionės dokumentą grįžti į Lietuvą ir padėti gauti materialinę pagalbą
- Tarpininkauti dėl likusios laisvės atėmimo baudmės dalies atlikimo Lietuvoje (64 šalyse)

MES NEGALIME

- Vykdyti vertėjo funkcijų
- Teikti teisinių konsultacijų, rekomenduoti konkretaus teisininko
- Spręsti dėl asmens kaltumo, bandyti jį išlaisvinti iš kalėjimo
- Reikalauti, kad Lietuvos piliečiui būtų skirtos geresnės laisvės atėmimo sąlygos nei kitų asmenų toje įstaigoje
- Kištis į užsienio šalies teisėsaugos darbą
- Sumokėti užstatą, baudas, remti finansiškai
- Ieškoti sulaikyto piliečio (paiešką atlieka policija)
- Informuoti artimųjų apie sulaikytąjį, jei jis to nenori

AN JUSTIZBEHÖRDEN

Dieser Flyer ist von dem Auswertigen Amt der Republik Litauen verfasst und beinhaltet wichtige Informationen für litauische Bürger, die im Ausland festgenommen wurden, sich in der Untersuchungshaft befinden oder Freiheitsstrafe abbüssen, für deren Familienmitglieder und für die Beamten der Justizbehörden.

Wir bitten Sie daher:

- Diesen Flyer jedem sich in Ihrem Arrest befindenden litauischen Bürger zu übergeben.
- Litauische Bürger über ihr Recht die litauische Botschaft oder den Konsulat zu kontaktieren zu belehren.
- Die nächste Botschaft oder den Konsulat über die Festnahme oder die Inhaftierung des litauischen Bürgers zu informieren, wenn er sich das wünscht.
- Die ganze relevante Information zu übergeben samt dem Wunsch über die Festnahme die Familie oder die nächsten Personen zu informieren.
- Wenn es nicht möglich ist die Botschaft oder den Konsulat in Kenntnis zu setzen, bitten wir das Auswertige Amt der Republik Litauen zu informieren (Kontaktdaten unten). Die Listen der litauischen Botschaften und Konsulate ist auf dieser Internetseite zu finden: <http://www.urm.lt>.
- Der festgenommenen Person einen Anwalt oder einen Dolmetscher für die litauische Sprache (soweit die Person sich einen Dolmetscher in eine andere Sprache wünscht) zur Verfügung zu stellen.
- Wenn es in Ihrem Land, das nicht zur Europäischen Union gehört, keine litauische Botschaft oder Konsulat gibt, der Konsulat eines anderen Staates der Europäischen Union sollte den konsularischen Schutz anbieten.



Auswertiges Amt der Republik Litauen
J.Tumo-Vaizganto g. 2
LT-01511 Vilnius, Litauen
E-Mail: kod@urm.lt
Tel. rund um die Uhr: +370-70652444
Fax: +370-52122705

DEUTSCH-LITAUISCH

**KONSULARISCHE HILFE FÜR
LITAUISCHE BÜRGER, DIE IM AUSLAND
FESTGENOMMEN WURDEN,
SICH IN DER UNTERSUCHUNGSHAFT
BEFINDEN ODER FREIHEITSSTRAFE
ABBÜSSEN**



**KONSULINĖ PAGALBA
UŽSIENYJE SULAIKYTIEMS,
SUIMTIEMS AR ĮKALINTIEMS
LIETUVOS PILIEČIAMS**

LIETUVIŲ-VOKIEČIŲ

KONSULINĖ PAGALBA

Ši informacija skirta užsienyje sulaikytiems, suimtiems ir įkalintiems Lietuvos piliečiams, jų artimiesiems ir užsienio šalių teisėsaugos institucijoms.

Užsienyje sulaikytiems, suimtiems ir įkalintiems Lietuvos piliečiams dėl kalbos, teisinės sistemos ir kultūros skirtumų gali kilti įvairių sunkumų: ne visose šalyse laisvės atėmimo sąlygos atitinka mūsų įprastus standartus, ne visur galima tikėtis greito bylos nagrinėjimo, teisės į valstybės skirtą advokatą, vertėją ar tinkamą medicinos pagalbą. Tikėdami kiekvieno žmogaus teise į humanišką ir sąžiningą teisinį procesą, užsienio šalyse sieksime, kad pagrindinės Lietuvos piliečių teisės būtų užtikrintos.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai priklausančios konsulinės įstaigos (ambasados ir konsulatai) ir jose dirbantys Lietuvos diplomatai (konsuliniai pareigūnai) užsienyje sulaikytam Lietuvos piliečiui ar jo artimiesiems pageidaujant, stengsis padėti (suteikti konsulinę pagalbą), nepriklausomai nuo pareikštų kaltinimų sunkumo ar kitų aplinkybių. Be abejo, pagalba gali būti teikiama tik nepažeidžiant užsienio šalies teisės ir Lietuvos įstatymų.

UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

J. Tumo-Vaižganto g. 2 LT-01511
Vilnius, Lietuva

Telefonas: +370 70652444 (24h)

Faksas: +370 52122705

El. paštas: kod@urm.lt

<http://www.urm.lt>

LIETUVOS PILIEČIO TEISĖS

Užsienio šalies teisėsaugos institucijos (policija, prokuratūra, pasienio tarnybos ir t.t.), jeigu Lietuvos pilietis pageidauja, privalo nedelsdamos apie jo sulaikymą ar suėmimą informuoti Lietuvos konsulinę įstaigą. Jeigu tokios šalyje nėra, sulaikytasis gali prašyti, kad būtų informuota kitoje šalyje esanti Lietuvos konsulinė įstaiga arba Lietuvos užsienio reikalų ministerija Vilniuje. Sulaikytojo artimuosius informuosime tik gavę jo sutikimą.

Teisėsaugos institucija bet kokį sulaikytojo pranešimą nedelsdama turi perduoti konsulinei įstaigai. Konsuliniai pareigūnai turi teisę tiesiogiai bendrauti, susirašinėti su sulaikytuoju ir jį aplankyti.

Konsulinis pareigūnas sulaikytojo prašymu įsitikina, ar jam skirtas gynėjas ir vertėjas, ar jo laikymo sąlygos nėra prastesnės už sąlygas, kuriomis laikomi buvimo valstybės piliečiai.

Iki galutinio teismo sprendimo suimtojo teisė bendrauti su artimaisiais gali būti apribota bendravimu laiškais arba bendrauti išvis uždrausta.

Europos Sąjungos valstybėse, JAV, Kanadoje, Norvegijoje, Rusijoje ir kai kuriose kitose valstybėse teismas per 2-3 dienas nuo sulaikymo sprendžia dėl kardamosios priemonės skyrimo sulaikytajam (suėmimo, paleidimo už užstatą ir t.t.). Šiose valstybėse kaltinamasis turi teisę būti laikomas nekaltu, kol kaltė neįrodyta, neduoti parodymų, gintis savarankiškai arba gauti valstybės skirto advokato ir vertėjo paslaugas. Deja, ne visose valstybėse šios teisės yra garantuojamos.

PAPILDOMA INFORMACIJA

Sulaikytasis skambindamas, rašydamas į konsulinę įstaigą ar artimiesiems, turėtų kuo išsamiau nurodyti sulaikymo vietą ir laiką, laisvės atėmimo vietos adresą ir telefoną, jam pateiktus kaltinimus, advokato duomenis, kokios pagalbos reikia ir kitą svarbią informaciją.

Jeigu sulaikytasis yra prekybos žmonėmis auka (nusikalto verčiamas kitų asmenų ar dėl apgaulės) arba jam gresia mirties bausmė, svarbu tai pasakyti konsuliniam pareigūnui.

Kai kuriose šalyse lygtinio paleidimo sąlyga gali būti draudimas tam tikram laikui išvykti iš šalies be teisės dirbti.

Nuteistieji 27 Europos Sąjungos valstybėse, taip pat Albanijoje, Andoroje, Armėnijoje, Australijoje, Azerbaidžane, Bahamose, Baltarusijoje, Bolivijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje, Čilėje, Ekvadore, Gruzijoje, Hondūre, Islandijoje, Izraelyje, Japonijoje, JAV, Juodkalnijoje, Kanadoje, Kosta Rikoje, Lichtenšteine, Makedonijoje, Mauricijuje, Meksikoje, Moldovoje, Norvegijoje, Panamoje, Pietų Korėjoje, Rusijoje, San Marine, Serbijoje, Šveicarijoje, Tongoje, Trinidade ir Tobage, Turkijoje, Ukrainoje, Venesueloje, įsigaliojus galutiniam teismo sprendimui, turi teisę prašyti, kad būtų perkelti atlikti likusią bausmės dalį į Lietuvą. Prašymus galima įteikti nustatyta užsienio šalies institucijai, Lietuvos teisingumo ministerijai tiesiogiai arba per Lietuvos konsulinę įstaigą.